



●発行/杉並区 ●編集/広報課  
〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1  
区の代表電話は ☎3312-2111  
FAX 3312-9911(広報課直通)  
http://www.city.suginami.tokyo.jp/

## 主な記事

個人情報保護のさらなる充実を... 1面  
16年度上半期の財政状況..... 2面

特集号「すぎなみ五つ星プラン・スマートすぎなみ計画の改定」が別に折り込まれています。

〈発行日〉毎月1日・11日・21日

## 「杉並区個人情報保護条例」の改正に向けて

# 個人情報保護のさらなる充実を

区では、昭和62年から個人情報保護条例を施行し、区民の皆さんの大切な個人情報の保護に努めてきましたが、個人情報を取り巻く近年の社会状況の変化をふまえ、より厳格で適正な個人情報の管理や利用を図るため、この条例を改正する必要がありますと考えています。

そこで、皆さんに改正の背景や考え方をお知らせし、「杉並区自治基本条例」に基づく区民意見の提出手続により、皆さんのご意見をうかがいます。

問い合わせは、総務課情報公開係へ。



開示請求には迅速に対応します

### 条例改正の背景

情報化の進展に伴い、個人情報をめぐる様々な問題が発生しています。区民の皆さんが安心してIT社会の利便を受けられるようにするためには、プライバシー保護の立場から、個人情報のより厳格な取扱いが求められています。

このため、区は昨年、区の職員や受託業務の従事者の不正行為に対する罰則規定の新設を主な内容とする条例の一部改正を行いました。

今回は、17年4月から全面施行される個人情報保護法など国の法令の動向などをふまえ、個人情報保護のより一層の充実を図るために必要な改正を行うものです。

### 改正の考え方

**区内の事業者などへの支援**  
事業者や区民が個人情報の大切さを理解し、個人情報保護に積極的に取り組むことができるよう、個人情報保護の理念や具体的な取り組みなどを事業者や区民

にわかりやすく説明したり、事業者からの相談に応じるなど、個人情報保護について区が区内の事業者などを支援していくことを明確にします。

また、区が出資している法人などが、業務上取得した個人情報の適切な管理に關し、必要な措置をとるよう努めることを明確にします。

区が指定した業務を行う指定管理者（1）についても、個人情報の適切な管理に必要な措置をとることを義務づけるとともに、業務に従事している者などが個人情報不正に利用することを禁止します。

### 苦情処理のあつせん

個人情報の取扱いに關し、事業者と区民との間の苦情が適切かつ迅速に処理されるよう、区が事業者などに必要な助言や指導を行うとともに、処理のあつせんに努めるよう区の責務を明確にします。

### 国などの協力

現行規定との整合性を図り、国や他の地方公共団体との協力関係を明確にします。

### 外部提供先に対する措置

### 要求

個人情報等を区以外の外部に提供する場合、外部提供先に対し、漏えいなどの事故防止や職員への指導など、個人情報の保護について必要な措置をとるよう求めることを明確にします。

### 自己情報の閲覧などの請求

自己情報の開示を求める権利をより明確にするため、「閲覧等の請求」を「開示請求」に改めます。

自己情報の開示請求があった場合、非開示事項が含まれていない場合には、開示しなければならない」と区の開示義務を明確にします。

自己情報の開示請求者の範囲について、本人が開示請求できない場合には、代理人による請求ができるようにします。

開示請求者の個別具体的な事情を考慮して、非開示事項に該当する場合であっても、例外的に本人が開示することが適当なときは、開示できるようにします。

### 開示請求の手続き

自己情報の開示請求書に形式上の不備がある場合、相当の期間を定めて補正することができる旨と補正の

## ご意見をお寄せください

ハガキ・封書または閲覧場所に設置してある意見用紙に書いて、郵送またはファクス 3312 3531 で、12月25日(土)までに総務課情報公開係へ。

ご意見には、氏名・住所（在勤の方は勤務先の名称と所在地、在学の方は学校名と所在地）、事業者の方は事業所の名称と代表者の氏名も書いてください。

区ホームページの電子掲示板に、ご意見を書き込むこともできます。

【開設期間】12月11日(土)～25日(土)

### 【閲覧場所】

区政資料室（区役所西棟二階）、区民事務所・分室、駅前事務所、図書館

参考となる情報を提供する義務を明確にします。

開示請求に係る情報が著しく大量である場合、開示決定の期間を例外的に延長する措置をとります。

開示請求に係る情報に第三者に関する情報が記録されている場合には、当該第三者に意見書の提出機会を与えるなど、第三者保護を図ることを明確にします。

開示の実施について、紙や電磁的記録といった情報の記録媒体に応じて開示の方法を定めます。

### 不服申立て、情報提供、苦情処理など

不服申立てがあり、杉並区情報公開・個人情報保護審査会へ諮問した場合には、不服申立人などに諮問した旨を通知することを明確にします。

第三者に関する情報が記録されている開示決定情報に対し、当該第三者からの不服申立てを却下または棄

却する場合、当該第三者の保護を図ることを明確にします。

開示請求者が容易かつ正確に開示請求できるように必要な情報を提供することを明確にします。

区は、区における個人情報の取扱いに關する苦情の適切かつ迅速な処理に努めることを明確にします。

### 用語解説

**1 指定管理者制度とは**：議会の議決を経て、区の指定を受けた法人その他の団体が公の施設の管理・運営を代行する制度。

**2 苦情処理のあつせんとは**：住民などから区に寄せられた苦情を関連事業者、認定個人情報保護団体（主務大臣の認定を受けた業界団体など）、国民生活センター、主務大臣などに提供し、その処理を促すこと。



古紙配合率100%再生紙を使用しています



やめましょう 歩きたばこ・ポイ捨てを

# 16年度 上半期 区の財政状況をお知らせします

区は、条例に基づき年2回財政状況を公表しています。  
今回は4月～9月までの平成16年度上半期について、お知らせします。

問い合わせは、財政課へ。

## 当初予算

一般会計の当初予算は、一三九七億六〇〇万円、対前年度比9・0%の増でした。

国民健康保険事業会計や介護保険事業会計などの特別会計を含めた総額は、二四八五億円七二八万円となりました。(対前年度比4・9%増)

## 補正予算

一般会計では一回の補正を行いました。

第一号補正では、区への寄附に伴う社会福祉基金への積立て、荻窪西第二自転車駐車場の整備および運営、荻窪北保育園の改修など、三億二五〇万円を補正しました。

## 予算執行状況

9月末の特別会計を含む収入済額は一〇六〇億九一三五万円、支出済額は一〇六億四九三三万円です。(表1)

## 区民税の負担

区の収入となるのが確定した9月末現在の特別区民税現年度分調定額は四九二億一四〇二万円です。

## 公有財産

土地や建物、基金などの公有財産の9月末現在高は五八五億五九一万円です。(表2・3)

## 特別区債

減税補てん債の一括償還を行ったことなどにより、9月末の区債現在高は六五五億九二五五万円となり、前年9月末に比べ一〇八億四四〇六万円の減となっております。(表4)

## 平成15年度の決算概要

一般会計の決算では、歳入で一三〇〇億八七万円、対前年度比5・3%の減、歳出で一四四〇億七九五二万円、対前年度比6・6%の減でした。

表1 各会計の予算執行状況

| 会計区分       | 予算現額        | 収入済額        | 収入率   | 支出済額        | 執行率   |
|------------|-------------|-------------|-------|-------------|-------|
| 一般会計       | 1400億8560万円 | 643億9992万円  | 46.0% | 559億3007万円  | 39.9% |
| 国民健康保険事業会計 | 439億9228万円  | 147億1495万円  | 33.4% | 171億6088万円  | 39.0% |
| 老人保健医療会計   | 411億7688万円  | 172億3287万円  | 41.9% | 173億0150万円  | 42.0% |
| 用地会計       | 10億5900万円   | 10億5900万円   | 100%  | 10億5900万円   | 100%  |
| 介護保険事業会計   | 225億1913万円  | 86億8461万円   | 38.6% | 91億9790万円   | 40.8% |
| 合計         | 2488億3289万円 | 1060億9135万円 | 42.6% | 1006億4935万円 | 40.4% |

表2 公有財産の現在高

| 区分   | 金額          | 構成比    |
|------|-------------|--------|
| 土地   | 3821億5966万円 | 65.3%  |
| 建物   | 1606億2552万円 | 27.4%  |
| 基金   | 321億5171万円  | 5.5%   |
| 物品   | 53億6716万円   | 0.9%   |
| 工作物  | 34億0027万円   | 0.6%   |
| 出資金  | 13億6897万円   | 0.2%   |
| 立木   | 1億9138万円    | 0.0%   |
| 有価証券 | 2億9500万円    | 0.1%   |
| 地役権  | 24万円        | 0.0%   |
| 合計   | 5855億5991万円 | 100.0% |

表3 基金の内訳

| 基金名         | 金額         | 基金名                  | 金額       |
|-------------|------------|----------------------|----------|
| 財政調整基金      | 117億0123万円 | 国民健康保険高額療養費資金貸付基金    | 4000万円   |
| 災害対策基金      | 19億7356万円  | 公共料金支払基金             | 6億5000万円 |
| 社会福祉基金      | 10億9456万円  | 介護保険高額介護サービス費等資金貸付基金 | 3000万円   |
| 区営住宅整備基金    | 10億0285万円  | 国民健康保険出産費資金貸付基金      | 5000万円   |
| 施設整備基金      | 123億3497万円 | 積立基金                 |          |
| 減債基金        | 17億3508万円  | 運用基金                 |          |
| 介護保険給付費準備基金 | 15億3151万円  |                      |          |
| NPO支援基金     | 226万円      |                      |          |
| みどりの基金      | 569万円      |                      |          |
| 合計          | 313億8171万円 | 合計                   | 7億7000万円 |

運用基金の金額は、運用できる上限額。

介護保健事業会計などの特別会計を含めた総額は、歳入で一三三九億八四三万円、歳出で一三二六億九五九二万円となりました。

詳しい内容は、冊子「財政のあらまし(平成16年度上半期の財政状況)」をご覧ください。

区政資料室(区役所西棟二階)や図書館、地域区民センターのほか、区ホームページでもご覧になれます。

表4 特別区債残高

| 特別区債名    | 金額         |
|----------|------------|
| 建設事業債    | 358億2348万円 |
| 減税補てん債   | 223億4095万円 |
| 杉並南中央公園債 | 74億2812万円  |
| 合計残高     | 655億9255万円 |

表1 いただいた意見の例

| 意見の内容   | 件数  | 主な意見  | 区の考え方  |
|---------|-----|---|--|
| 家庭ごみ有料化 | 14件 | ・有料化はやむをえない。<br>・最後の手段であるので、今考えるべきではない。<br>・すべて有料、戸別収集が最良である。有料化になればごみは減少する。                        | ごみ減量の促進、費用負担の公平化、最終処分場の延命などの効果があると考えられ、検討しなければならない課題であると考えます。            |
| 廃プラスチック | 9件  | ・プラスチックごみがごみの大半を占めている。<br>・新聞に「環境省がプラスチックは燃えるごみに」と書いてあった。ぜひ杉並区もそうしてほしい。<br>・分別の種類が増えると家に保管場所が必要である。 | 不燃ごみの削減には、廃プラスチックのリサイクルが不可欠です。そのためには、資源化施設の確保が重要です。                      |
| 拡大生産者責任 | 8件  | ・生産者の意識改革が不可欠。<br>・ごみになるものを作らないことが一番大切である。  | 製造や設計段階から環境負荷の低減につながるよう、拡大生産者責任の強化にむけて、国などに働きかけていきます。                    |
| 適正処理困難物 | 6件  | ・有害物、危険物の処理を積極的に取り組むべきである。<br>・有害化学物質をゼロに近づけることが、次世代に対する責務である。                                      | 廃棄する際の取り扱いなどの情報提供を行うとともに、生産者による回収の義務付けや、対象品目の拡大などの実現のため、国・都への要請を行っていきます。 |

1人で複数項目のご意見が出ているものは分けてあります。合計90件のご意見が寄せられました。

表2 素案の修正点

| 意見の概要                                 | 区の考え方  |
|---------------------------------------|--|
| 冒頭部分にごみの現状と、なぜごみを半減するかという理由を明記すべきである。 | 現状および「資源循環型社会を築く」「最終処分場の延命化を図る」「杉並中継所を不要化する」などの理由を明記します。 |
| 拡大生産者責任の意味がわからない。                     | プランの中に用語説明を追加します。  |

「広報すぎなみ」9月11日号で区民意見の提出手続きに基づき、区民の皆さんにご意見をうかがいました。その結果三名の方からご意見をお寄せいただきました。

いただいたご意見の例とそれについての区の考え方、ご意見を参考にした素案の修正点は表1・2のとおりです。

意見の概要とそれについて区の考え方は、区ホームページ、清掃管理課(区役所西棟七階)、区政資料室(区役所西棟二階)、区民事務所・分室、駅前事務所、図書館でご覧になれます。

清掃管理課係

## 「ご意見ありがとうございました」 杉並ごみ半減プラン(素案)





行事

区役所クリスマス  
ロビーコンサート

昼休みのひととき、クリスマスにちなんだすてきな音楽をお楽しみください。

時12月20日(月)午後0時10分~50分(区役所一階ロビー)

内出演 日本フィル金管五重奏団 曲目「アイブソンの編曲「クリスマス・クラッカー」、ハワース編曲「スイス・チューン」、ロジャー・ス・サウンド・オブ・ミュージック」より(無料)当日、直接会場へ(文化・交流課)

阿佐谷神明宮  
迎春能

陽春の琵琶湖上に出現した弁財天の華やかな舞と、龍神の爽快な舞をお楽しみください。(区後援)



シテ 龍神

時17年1月2日(日)午前11時開演(阿佐谷神明宮境内) 神楽殿(阿佐谷北1-25) 5(内金剛流半能)竹生鳥、仕舞「高砂」「内外詣」ほか 出演 工藤寛(シテ)、安田登(ウキ)ほか(無料)当日

記入例

郵便八ガキ

- 1 行事名
2 住所
3 氏名(フリガナ)
4 年齢
5 電話番号

(原則1人1枚)

往復八ガキの場合は返信用のあて先も記入を。あて先は各記事の申込先(住所が記載されていないものは区役所) 託児のある行事は、託児希望の有無、お子さんの氏名・年齢も記入

日、直接会場へ(阿佐谷神明宮) 3330 4824

郷土博物館年中行事

郷土博物館の古民家で、もちつきを行います。

時12月23日(祝)午前9時30分~(もちがなくなり次第終了) 郷土博物館(大宮1-20) 8(定)100名程度(もちがなくなり次第終了) (費)一般100円、中学生以下無料(当日、直接会場へ) 郷土博物館 3317 0841(他)車での来館はご遠慮ください

演劇製作集団四十郎公演  
七階のどつぱつ物語

木造アパートの七階のひさしの上で地上を見下ろす「シロ」。その時、窓が開きアパートの住人たちが現れた。彼らが巻き起こす大騒動とシロの運命は？ 翻訳戯曲が四十郎喜劇に生まれ変わります。(区後援)

時12月23日(祝)午後7時~、24日(金)午後3時~、7時~、25日(土)午後3時~、7時~、26日(日)午後3時~ 場高円寺・明石スタジオ高円寺南4-10(費)2200円(当日)2500円/高校生以下・65歳以上一五

区民五組10名を無料招待 (申込書記入例参照)に希望日時も書いて、12月17日(消印有効)までに四十郎本部(〒165-0033中野区若宮2-22)7(ハ)抽選)

講座・講演

高齢者のための就職支援

定年を控えた方や60歳を過ぎて就業を望む方を応援します。すでに第一線から退いたが経験や知識は豊富な方を対象に就職を支援し、豊かな第二の人生のお手伝いをします。

時・内・師右下表のとおり 場高円寺西敬老会館(高円寺西1-17)5(対)55歳以上の就業を目指している(方)定各日(2名)抽選(費)無料(往復八ガキ(記入例参照)に希望日時も書いて、12月22日(必着)までにNPO法人竹箒の会杉並支部・川船(〒167-0022下井草3-26)3(ハ)同支部・川船(〒167-0022)

上井草グループポエンデ 時17年1月22日(土)午後1時30分~2時30分(場)上井草グループポエンデ(上井草4-3)22(内)痴呆はどんな病気? グループホームの暮らし紹介(師)同ホーム長・入倉逸江(対)区内在住の方(定)一五名(費)無料(場)同電話またはアクセスで、上井草グループポエンデ(〒330-0136)8(ハ)先着順)

高齢者のための就職支援

Table with columns: 月日, 内容, 講師. Includes dates like 17年1月8日 and topics like '中高年齢者の求人・求職状況などについて'.

210

上井草グループポエンデ 介護教室

痴呆という病気とケアについて専門家がわかりやすく解説し、痴呆性高齢者グループホームでの生活も紹介します。(区後援)

時17年1月22日(土)午後1時30分~2時30分(場)上井草グループポエンデ(上井草4-3)22(内)痴呆はどんな病気? グループホームの暮らし紹介(師)同ホーム長・入倉逸江(対)区内在住の方(定)一五名(費)無料(場)同電話またはアクセスで、上井草グループポエンデ(〒330-0136)8(ハ)先着順)

住まいの勉強会 あなたのリフォーム、その前に！我が家の性能を点検する

住まいに関する専門知識と経験を結集したNPOとしての立場から、皆さんの住まいづくりの夢を実現するお手伝いをします。今回は成功するリフォームのための住まいの健康診断という視点で、家の基本性能の現状を正しく認識することの重要性に着目し、いつまでも瑞々しい性能を發揮する「健康な住まい」のあり方を皆さんと一緒に考えます。(区後援)

NPO入門講座

NPO法人化する場合は要件や手続きの流れ、その場合の長所・短所、法人の義務などについてお話しします。NPO関係者からの

科学館の催し

場・区科学館(清水3-3-13) 3396 4391(費)無料(当日、直接会場へ)

サイエンス・ウィーク 冬の一般公開

科学実験教室やプラネタリウム、科学ビデオの上映を行います。

時・内・定下表のとおり クリスマス・コンサート プラネタリウムで津軽三味線

世界的にも活躍している福居典美さんと高橋孝さんのお二人による競演です。時12月22日(水)午後6時30分~8時30分(6時開場)



高橋 孝 福居 典美

サイエンス・ウィーク

Table with columns: 時間・内容, 定員, 12月25日(土), 12月27日(月), 17年1月5日(水), 1月6日(木). Includes activities like '科学ビデオ上映' and 'プラネタリウム'.

(注)1. 科学ビデオの内容は変更になる場合があります。2. 科学実験教室の対象者は、ジュニアコース=5歳以上~小学生低学年、チャレンジコース=小学生高学年~一般。整理券を午後0時50分から配布します。3. プラネタリウムは5歳以上の方が対象です。投影中の入退場はできません。

内曲目「津軽じよんがら節」・「津軽あいや節」・「十三(トサ)の砂山」・「津軽小原節」ほか(区内在住・在勤・在学の方)は保護者同伴(定)一四〇名(先着順) 『枕草子』に「星すばる。ひこぼし。ゆふつ。…」と記されている「すばる」がプレアデス星団M45です。肉眼ではおよそ六個見ることができ、望遠鏡を使うと一〇〇個以上あることが分かります。時12月25日(土)午後6時~8時(5時30分開場) (対)区内在住・在勤・在学の方(小・中学生以上)の方(小・中学生は保護者同伴) (定)一四〇名(先着順) 区内在住・在勤・在学の方(小・中学生以上)の方(小・中学生は保護者同伴) (他)雨天・曇天の場合は、プラネタリウムで天文の話をしませ

ンター(荻窪2-34)20(内)講演と住まいの相談会(三〇名)費五〇〇円(資料代) (申)区電話、アクセスまたはEメール(記入例参照) Yo.net(先着順)

**ITアドバイザー養成講座**

パソコンやIT活用に関する相談やサポート、講習会のアシスタントなどを行うITアドバイザーとして、地域で活動していただくための講座です。

パソコン・インターネット・ネットワークについての基礎や技術を確認しながら、サポート活動の実際やアドバイスするときのポイントを中心に学びます。受講後は、講習会やパソコン相談コーナーでの活動に参加することもできます。

【時】17年1月19日(水)・20日(木)・21日(金)・26日(水)・27日(木)・28日(金)のいずれも午後2時～4時(計6回)【場】柿木図書館(上井草1-6-13)【対】区内在住・在勤・在学の20歳以上で日常的にインターネットやメールを利用している方【定】一四名(抽選)【費】二万円+テキスト代二〇〇円【往復】往復八ガキ(3面)

| 月日          | 内容                     | 講師                 |
|-------------|------------------------|--------------------|
| 17年1月18日(火) | オリエンテーション<br>消費者相談の現状  | 生活経済課長、消費者センター職員   |
| 25日(火)      | 契約の基礎知識～契約のルール、消費者契約法  | 全国消費生活相談員協会        |
| 2月1日(火)     | 契約の基礎知識～悪質商法、特定商取引法    |                    |
| 3日(木)       | 契約の基礎知識～情報社会の注意点       |                    |
| 10日(木)      | 契約の基礎知識～消費者信用取引        |                    |
| 15日(火)      | 金融・保険・年金               |                    |
| 22日(火)      | 被害者救済・消費者啓発            | 消費者グループ代表          |
| 23日(水)      | 茶話会～消費者グループと語ろう        |                    |
| 3月1日(火)     | 食の安全性～食品表示の基礎知識        | 都消費生活総合センター、消費者啓発員 |
| 8日(火)       | 食の安全性～遺伝子組換え食品、食品添加物など | 保健所職員              |
| 15日(火)      | 特別講座「これからの消費者と法」       | 弁護士 村 千鶴子          |

時間はいずれも、午前10時～正午。

【時】17年2月19日(土)午後2時開演(1時間開演)【場】セシオン杉並梅里1-22-32【内】第一部「韓国舞踊(朴貞子とJ.P.Sスタジオ) 第二部「映画・伝説の舞姫(崔承喜)【解説】小林亜星【定】五六八名【費】当日券三〇〇〇円、前売り二〇〇〇円(高校生一〇〇〇円)【郵送】申込人数分料金と住所・氏名を書いた返信用封筒(八〇円切手をはったもの)を同封の上、杉並文化村(〒167-8560天沼3-10-2)へ「窓口販売」販売開始「12月17日(金)午後1時」【文化・交流協会文化係(上荻3-29-5杉並会館内)】



朴貞子



崔承喜

【時】17年2月5日(土)・26日(月)午後9時～午後4時30分【場】金曜日(祝日を除く)午前9時～午後5時 区役所一階コミュニケーションショップ【月】金曜日(祝日を除く)午前9時～午後4時30分

【時】17年2月5日(土)・26日(月)午後9時～午後4時(計三回)【場】阿佐谷地域区民センター(阿佐谷南1-47-17)【元読売新聞記者・山口正紀、元産経新聞記者・松沢弘(二〇名)【選考】(費)一〇〇〇円【往復】往復八ガキ、フアックス(3面記入例参照)に応募【着】までに公園づくり紙上会議メール20番(〒166-004阿佐谷南1-47-17)NPO・ボランティアアセンタリー(〒166-0011梅里1-6-21)【ゆう】杉並ハローワーク【アニメーション】フェスタ【プロ】の声を講師に迎えて、声優という仕事についてのトークライブや、実際にアニメを使っての声優体験を行います。【時】12月18日(土)午後3時30分～6時45分【場】児童青少年センター【内】第一部「トークライブ」声優ってこんな仕事」第二部「アテレコ体験講座」実際に声優体験をしてみよう【師】俳協所属・伊藤健太郎(代表作「とつとこ八木太郎」)「機動戦艦ナデシコ」【対】中・高校生【第二部のみ】〇名程度【無】料【申】電話または直接、12月17日までに児童青少年センター(荻窪1-56-3)【同】393-4760【へ】同センター

【時】17年1月29日(土)【高】円寺障害者交流館(高円寺南2-24-18)【30日(日)・31日(月)】2月5日(土)【障】害者福祉会館(高井戸東4-10-5)【対】介護福祉士、ヘルパー1、3級、訪問介護員の資格を有する方【定】二五名(抽選)【無】料(保険料、テキスト代、交通費は実費、三〇〇〇円程度)【往復】往復八ガキ3面記入例参照)に生年月日、職業、持っている資格も書いて、17年1月5日(必着)までに障害者福祉会館養成

【時】17年1月12日(土)午後9時～午後9時【場】17年1月23日・30日は午後6時～9時【対】16歳～35歳【場】コミュニケーション講座

【訂正とおわび】12月1日付広報6面、荻窪駅北口有料自転車駐留場の定額利用者を募集します「表題の「定額利用者」は「定期利用者」の誤りでした。

【時】17年2月19日(土)午後2時開演(1時間開演)【場】セシオン杉並梅里1-22-32【内】第一部「韓国舞踊(朴貞子とJ.P.Sスタジオ) 第二部「映画・伝説の舞姫(崔承喜)【解説】小林亜星【定】五六八名【費】当日券三〇〇〇円、前売り二〇〇〇円(高校生一〇〇〇円)【郵送】申込人数分料金と住所・氏名を書いた返信用封筒(八〇円切手をはったもの)を同封の上、杉並文化村(〒167-8560天沼3-10-2)へ「窓口販売」販売開始「12月17日(金)午後1時」【文化・交流協会文化係(上荻3-29-5杉並会館内)】

【時】17年2月5日(土)・26日(月)午後9時～午後4時30分【場】金曜日(祝日を除く)午前9時～午後5時 区役所一階コミュニケーションショップ【月】金曜日(祝日を除く)午前9時～午後4時30分

【時】17年1月29日(土)【高】円寺障害者交流館(高円寺南2-24-18)【30日(日)・31日(月)】2月5日(土)【障】害者福祉会館(高井戸東4-10-5)【対】介護福祉士、ヘルパー1、3級、訪問介護員の資格を有する方【定】二五名(抽選)【無】料(保険料、テキスト代、交通費は実費、三〇〇〇円程度)【往復】往復八ガキ3面記入例参照)に生年月日、職業、持っている資格も書いて、17年1月5日(必着)までに障害者福祉会館養成

【時】17年1月12日(土)午後9時～午後9時【場】17年1月23日・30日は午後6時～9時【対】16歳～35歳【場】コミュニケーション講座

【訂正とおわび】12月1日付広報6面、荻窪駅北口有料自転車駐留場の定額利用者を募集します「表題の「定額利用者」は「定期利用者」の誤りでした。

【訂正とおわび】12月1日付広報6面、荻窪駅北口有料自転車駐留場の定額利用者を募集します「表題の「定額利用者」は「定期利用者」の誤りでした。

【時】17年2月19日(土)午後2時開演(1時間開演)【場】セシオン杉並梅里1-22-32【内】第一部「韓国舞踊(朴貞子とJ.P.Sスタジオ) 第二部「映画・伝説の舞姫(崔承喜)【解説】小林亜星【定】五六八名【費】当日券三〇〇〇円、前売り二〇〇〇円(高校生一〇〇〇円)【郵送】申込人数分料金と住所・氏名を書いた返信用封筒(八〇円切手をはったもの)を同封の上、杉並文化村(〒167-8560天沼3-10-2)へ「窓口販売」販売開始「12月17日(金)午後1時」【文化・交流協会文化係(上荻3-29-5杉並会館内)】

【時】17年2月5日(土)・26日(月)午後9時～午後4時30分【場】金曜日(祝日を除く)午前9時～午後5時 区役所一階コミュニケーションショップ【月】金曜日(祝日を除く)午前9時～午後4時30分

【時】17年1月29日(土)【高】円寺障害者交流館(高円寺南2-24-18)【30日(日)・31日(月)】2月5日(土)【障】害者福祉会館(高井戸東4-10-5)【対】介護福祉士、ヘルパー1、3級、訪問介護員の資格を有する方【定】二五名(抽選)【無】料(保険料、テキスト代、交通費は実費、三〇〇〇円程度)【往復】往復八ガキ3面記入例参照)に生年月日、職業、持っている資格も書いて、17年1月5日(必着)までに障害者福祉会館養成

【時】17年1月12日(土)午後9時～午後9時【場】17年1月23日・30日は午後6時～9時【対】16歳～35歳【場】コミュニケーション講座

【訂正とおわび】12月1日付広報6面、荻窪駅北口有料自転車駐留場の定額利用者を募集します「表題の「定額利用者」は「定期利用者」の誤りでした。

【訂正とおわび】12月1日付広報6面、荻窪駅北口有料自転車駐留場の定額利用者を募集します「表題の「定額利用者」は「定期利用者」の誤りでした。



### 募集します

#### 平成17年度学童クラブ入会児童

学童クラブは、保護者が就労・病気などにより、昼間留守になる家庭の児童を対象にした下校後の生活の場です。区内に四七カ所あり、お子さんが楽しく安心して過ごせるよう、遊びや集団生活を中心とした運営を行っています。

【入会期間】17年4月18日(金)～17年4月28日(日) 祝日・12月28日(土)を除く  
 【運営時間】月曜日(夏休みなど学校休業日) 午前8時30分～午後6時、土曜日 午前8時30分～午後5時

### 区職員を装う詐欺に注意!

最近、区内在住の高齢者宅をねらって区役所職員を名乗る男性による訪問詐欺未遂事件が発生しています。「今受け取っている年金に高齢者加算がつくことが判明しました。手続きは区が代行しましたので、至急手数料をお支払いください」という内容のものです。こうした請求はまったく根拠のないものです。訪問を受けた場合は、お金の支払いを拒否し、ただちに最寄りの警察署にご連絡ください。問い合わせは、国民年金課年金給付係 ☎5307 0646へ。

午後5時(区内在住または在学の小学一～四年生。ただし、心身に障害があるなどの理由で延長が必要と認められる児童は六年生まで(高円寺北学童クラブでは重度重複障害のお子さんを受け入れています)(費用月額三〇〇〇円(おやつ代月額一八〇〇円を別途自己負担)。ともに減額・免除制度があります(17年1月5日～25日(日曜・祝日を除く)までに入会を希望する学童クラブに、入会資格・手続きなどを問い合わせの上、入会申請書に必要書類を添えて、直接希望学童クラブへ。入会申請書は12月11日から各学童クラブで配布します(日曜・祝日・12月28日～17年1月4日を除く)【各学童クラブまたは児童青少年センター ☎3393 4760(他) 申請書は区ホームページからも取り出せますが、申し込みの際は事前に希望学童クラブにご連絡ください。各学童クラブの連絡先は「くらしのガイド」をご覧ください。初めて入会を希望される方には、面接を行います

「専門」点訳者実践養成講座」後期受講生  
 【時・日】17年1月14日(金)～3月26日(土) 実践 月曜日の午後1時30分～音楽 水曜日の午後1時30分～日本語基礎 金曜日の午後1時30分～情報処理・理数 土曜日の午後1時～⑤点字教科書制作 2月26日(土)午後1時～5時 / ⑥の三講座は一回三時間、計七回、のみ計五回、は一回二時間、計一〇回(区後援)【視覚障害者支援総合センター(上荻) 37 10 Keiビル(対・定) は点字を修得しようとする方(一五名以内)。  
 【日本語点字を修得した点訳経験のある方(各一〇名以内)】は点字に精通している方(一五名以内)。特に、実際にパソコンの点訳を行っている点訳歴三～五年位の方(無料)(教材費は実費)【電話またはFAX ☎5310 5051 FAX 5310 5053、Eメール mail@seicenter.or.jp(同センター・三上)】

区立成田図書館を運営する法人  
 成田図書館を運営する法人を公募します。業務内容は、貸出・返却、書架整理、簡易な調査・相談などの利用者サービスおよび多目的室の貸出などの施設管理などで、区から提示する仕様書にもとづきます。  
 【内 事業委託期間】17年4月～18年3月 対象施設 成田図書館(成田東) 28  
 5) 選定方法 公募要項にもとづく企画提案(プロポーザル)方式(区内の二つ以上の区で教育委員会所管の図書館を受託した実績のある法人)【区中央図書館 ☎3391 4800 へ(応募資格を確認の上、公募要項を送付します)

区民の方が住宅の修繕や増築を行うための資金の融資を、契約金融機関に低利であつせんしています。申し込み資格などがありますので、工事に入る前にご相談ください。  
 【内 融資あつせん限度額】三〇〇万円(高齢者などが同居する世帯、耐震改修工事は五〇〇万円) 本人負担利率 1.39%(固定金利) 変更になる場合があります。返済期間 七年以内(三〇〇万円を超える場合は、一〇年以内) 住宅の延べ床面積 一六五㎡以下(高齢者同居などは二四〇㎡以下)【申込者の要件】 区内居住一年以上で自己所有(親などの名義も可)の住宅に居住していること 20歳以上で返済完了時70歳未満 昨年の所得金額が一〇〇万円以上一二〇〇万円未満(住宅課

以下(高齢者同居などは二四〇㎡以下)【申込者の要件】 区内居住一年以上で自己所有(親などの名義も可)の住宅に居住していること 20歳以上で返済完了時70歳未満 昨年の所得金額が一〇〇万円以上一二〇〇万円未満(住宅課  
 【内 送迎バスの運転、利用者の介護 勤務先】 上井草・永福・和泉・和泉・松ノ木ふれあいの家 勤務時間 午前三時～午後四時(週三回) 資格 65歳までの健康な方で安全運転に自信があり事業所の近隣在住の方 募集人数 一〇名 勤務開始日 17年3月中旬 時給 九〇〇円(普通二種、大型二種免許取得者優遇)【申・同】12月20日までに、写真をはった履歴書をサンフレンズ事務課(〒167 0023 上井草 3 33 10 ☎3394 9833)へ郵送

高年齢者の方のためのバリアフリー工事、自宅のリフォームなど、住宅の修繕や増築に関するのあらゆる相談に、経験豊かな区内建設業者が応じます。  
 【時】毎週月曜日と金曜日午後1時～4時(区役所一階ロビー(無料)【申】当日、直接会場へ(同)住宅課

町会や自治会などが私道上に設置した街路灯で、公共性のあるものについては電気料を助成します。  
 【申】電話で、12月25日までに維持課街路灯係 ☎331 5 4178(同)関係  
 1月の出張教育相談室  
 済美教育研究所では、子どもへの教育に関する悩みに、専門的な立場から、カウンセリングや助言などを行っています。原則第二木曜日に出張教育相談室を開き、二名の教育相談員が個別の相談を受け付けています。1月の開設日は次のとおりです。  
 【時】17年1月13日(木)の午前9時～午後1時、4

### お知らせ

#### 住宅修築資金融資あつせん

#### 住まいの修繕・増改築無料相談

#### 私道街路灯の電気料を助成

#### 在宅患者の使用済み注射針を回収しています

#### はり・マッサージ

#### 冬の日の、柚子湯の入浴サービスがあります(小学生以下無料)

以下(高齢者同居などは二四〇㎡以下)【申込者の要件】 区内居住一年以上で自己所有(親などの名義も可)の住宅に居住していること 20歳以上で返済完了時70歳未満 昨年の所得金額が一〇〇万円以上一二〇〇万円未満(住宅課

町会や自治会などが私道上に設置した街路灯で、公共性のあるものについては電気料を助成します。  
 【申】電話で、12月25日までに維持課街路灯係 ☎331 5 4178(同)関係

高年齢者の方のためのバリアフリー工事、自宅のリフォームなど、住宅の修繕や増築に関するのあらゆる相談に、経験豊かな区内建設業者が応じます。  
 【時】毎週月曜日と金曜日午後1時～4時(区役所一階ロビー(無料)【申】当日、直接会場へ(同)住宅課

済美教育研究所では、子どもへの教育に関する悩みに、専門的な立場から、カウンセリングや助言などを行っています。原則第二木曜日に出張教育相談室を開き、二名の教育相談員が個別の相談を受け付けています。1月の開設日は次のとおりです。  
 【時】17年1月13日(木)の午前9時～午後1時、4

はり・マッサージでは、はり・マッサージのサービスを行っています。疲れた体をはり・マッサージでほぐしてみたいかがでしょうか。肩こり・腰痛などでお困りの方は、ぜひどうぞ。毎月1日から予約を受け付けています。1月は5日(水)～阿佐谷北のみ12月21日(水)から予約を受け付けます。

冬の日の、柚子湯の入浴サービスがあります(小学生以下無料)  
 柚子を入れたたいくなく湯です。大人の方には、くじ引きがあります。  
 【時】12月21日(火)開業時間、終業時間まで(場)区内の各公衆浴場(同)当日、直接各公衆浴場へ(同)都公衆浴場組合杉並支部・石原 ☎3334 8402(正午以降)へ  
 調理師業務従事者届出の該当年です  
 調理師業務従事者届は、調理師法に定められた二年ごとの届出です。都内在勤(調理業務)の調理師の方は、都内の保健所から届出

産業廃棄物は正しく処理されていますか  
 産業廃棄物の不法投棄など、不適正処理があつてと認められ、産業廃棄物は排出事業者が責任をもって適正に処理することが法律で義務付けられています。  
 排出事業者は、許可を受けた産業廃棄物収集運搬業者、処分業者それぞれと書面で委託契約を結び、業者に産業廃棄物を引き渡す際、管理票(マニフェスト)を交付する。最終処分まで適正に処理されたことを、業者から送付された管理票で必ず確認する。  
 【東京都環境局産業廃棄物対策課 ☎5388 3586(他)ホームページ http://www2.kankyo.metro.tokyo.jp/sanpai/

### 情報ポケット

各敬老会館では、はり・マッサージのサービスを行っています。疲れた体をはり・マッサージでほぐしてみたいかがでしょうか。肩こり・腰痛などでお困りの方は、ぜひどうぞ。毎月1日から予約を受け付けています。1月は5日(水)～阿佐谷北のみ12月21日(水)から予約を受け付けます。

はり・マッサージでは、はり・マッサージのサービスを行っています。疲れた体をはり・マッサージでほぐしてみたいかがでしょうか。肩こり・腰痛などでお困りの方は、ぜひどうぞ。毎月1日から予約を受け付けています。1月は5日(水)～阿佐谷北のみ12月21日(水)から予約を受け付けます。

はり・マッサージでは、はり・マッサージのサービスを行っています。疲れた体をはり・マッサージでほぐしてみたいかがでしょうか。肩こり・腰痛などでお困りの方は、ぜひどうぞ。毎月1日から予約を受け付けています。1月は5日(水)～阿佐谷北のみ12月21日(水)から予約を受け付けます。

はり・マッサージでは、はり・マッサージのサービスを行っています。疲れた体をはり・マッサージでほぐしてみたいかがでしょうか。肩こり・腰痛などでお困りの方は、ぜひどうぞ。毎月1日から予約を受け付けています。1月は5日(水)～阿佐谷北のみ12月21日(水)から予約を受け付けます。

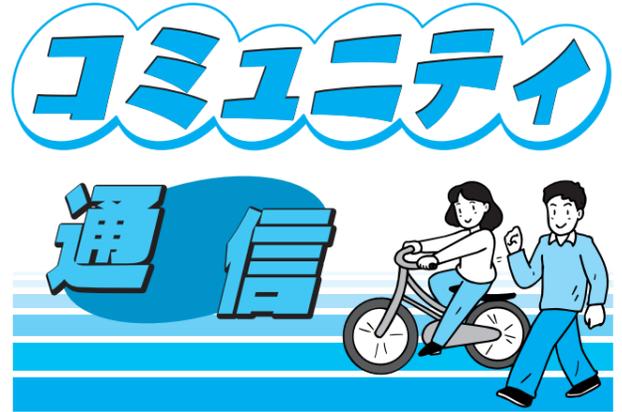
はり・マッサージでは、はり・マッサージのサービスを行っています。疲れた体をはり・マッサージでほぐしてみたいかがでしょうか。肩こり・腰痛などでお困りの方は、ぜひどうぞ。毎月1日から予約を受け付けています。1月は5日(水)～阿佐谷北のみ12月21日(水)から予約を受け付けます。

はり・マッサージでは、はり・マッサージのサービスを行っています。疲れた体をはり・マッサージでほぐしてみたいかがでしょうか。肩こり・腰痛などでお困りの方は、ぜひどうぞ。毎月1日から予約を受け付けています。1月は5日(水)～阿佐谷北のみ12月21日(水)から予約を受け付けます。

12～3月の各種教室

| 教室・講座名・内容/講師(定員)  | 開催日・時間   | 費用              | 申込締切   |
|---|--|-----------------|--------|
| 永福和泉地域区民センター(〒168 0063 和泉3 8 18)  |  |                 |        |
| トレーニング機器講習会～トレーニング室を利用するための事前講習会(写真1枚3cm×2.5cm持参)/小島敬子<br>タオル、室内履き持参<br>(15歳以上で、中学校を卒業している方・12)     | 1月29日(土)<br>午前9時～正午                            | 100円(保険料を含む)    | 1月15日  |
| 高円寺地域区民センター(〒166 0011 梅里1 22 32)  |  |                 |        |
| 古典「万葉集を読む」～ゆっくり時間をかけて古典を学んでみませんか/貝瀬弘子<br>(30)   | 1月14・21・28日、2月4日・11日(いずれも(金))<br>午後1時30分～3時30分 | 無料              | 12月20日 |
| 阿佐谷地域区民センター(〒166 0004 阿佐谷南1 47 17)  |  |                 |        |
| 土ようえほんとおはなしの会～寒い季節にお話を聞いてホットな時をすごしませんか/ORCAわーど(参加自由)  | 12月18日(土)<br>午後2時～3時                           | 無料              | —      |
| アクアエクササイズ～水と楽しみながら健康のお話も/会場・講師=トーアセントラルフィットネスクラブ<br>(35)  | 1月15・22・29日(いずれも(土))<br>午前8時30分～10時45分         | 390円(毎回・保険料を含む) | 12月24日 |
| 西荻地域区民センター(〒167 0034 桃井4 3 2)   |  |                 |        |
| 親子で文字遊び(刻字)～新しい年への気持ちを文字にして、刻(ほ)って飾ってみませんか。(親子で共作)小学生高学年以上で彫刻刀を使用できる場合は子どもだけでも参加できます/柴田静敬<br>(30)   | 1月8・15・22日(いずれも(土)計3回)<br>午前10時～正午             | 1000円(材料費)      | 12月20日 |
| 「声と健康」入門～姿勢を正しく美しい声でお話ししましょう。だれでも自然にしている呼吸を効率よく使い、美しい声と健康を保ちましょう。2回目(27日)は体操の実践指導があります/米山文明<br>(40) | 1月20・27日(いずれも(木)計2回)<br>午後1時～3時                | 無料              | 12月25日 |
| 「囲碁」入門(初心者対象)～「ヒカルの碁」で小・中・高生の間で囲碁ブームが起きている。大人も子どもも一緒に囲碁を楽しみませんか/尾越京子<br>(30)                        | 1月15・22・29日、2月5日(いずれも(土)計4回)<br>午後2時～4時        | 300円(テキスト代)     | 12月25日 |
| 井草地域区民センター(〒167 0022 下井草5 7 22)   |  |                 |        |
| トレーニング機器講習会～トレーニング室を利用するための事前講習会(写真1枚3cm×2.5cm持参)/大江喜和子<br>上履きを持参してください<br>(15歳以上で、中学校を卒業している方・10)  | 1月16日(日)<br>午前10時～午後1時                         | 100円(保険料を含む)    | 1月5日   |
| トレーニング相談～トレーナーの指導および相談に応じます/大江喜和子<br>上履きを持参してください(講習修了者・10)   | 1月16日(日)<br>午後1時30分～3時30分                      | 100円(使用料)       | —      |
| おもちゃの病院～こわれたおもちゃを修理します。(原則として1人1点、先着順)/安井昌徳ほか<br>(参加自由)   | 1月22日(土)<br>午後1時30分～3時30分(2時30分受付終了)           | 無料              | —      |
| 高井戸地域区民センター(〒168 0072 高井戸東3 7 5)  |  |                 |        |
| だれでもできる初心者卓球教室～ラケットを握って寒さを吹き飛ばそう/横尾文代<br>(40)   | 2月1・8・15・22日(いずれも(火))<br>午前10時～正午              | 120円(毎回・保険料を含む) | 1月14日  |
| 1月トレーニング機器講習会～トレーニング室を利用するための事前講習会(写真1枚3cm×2.5cm持参)/高橋悦子<br>(15歳以上で、中学校を卒業している方・10)                 | 1月18日(火)<br>午前10時～午後1時                         | 120円(保険料を含む)    | 12月25日 |
| 1月トレーニング相談日～トレーナーが駐在してトレーニングの相談に応じます(講習修了者対象)/高橋悦子  | 1月18日(火)<br>午後2時～午後4時                          | 100円(使用料)       | —      |
| おはなしひろば～絵本の読み聞かせを中心に手遊び、工作など/ボエム、杉並こどもの本の会、ムーミン母親クラブ、パンピぶんこ<br>(参加自由、幼児は保護者の付添が必要)                  | 1月13・27日(木)<br>午後3時30分～4時                      | 無料              | —      |

は、実費がかかる場合があります。



このコーナーでは、各地域の集会所施設運営協議会が企画した講座や、委員の皆さんが取材したまちの話題を中心に、地域の情報をお届けします。

12～3月の催しと教室  
地域区民センターと区民集会所で12～3月に開催する催しと各種教室(左表)をお知らせします。  
申し込みは、催しは、記事中の申込方法(申込先は7面下参照)で、各種教室は、往復八ガキ(3面記入例参照)で、表中の各締切日(必着)までに該当の施設へ(抽選)。  
詳しい内容や託児の有無についての問い合わせは、直接該当の施設へ。

下高井戸 区民集会所  
佐々木裏さんと共に  
ニューイヤークンサート

日本では数少ないバリトン歌手として、コンサートやテレビなどで活躍し、海外では三五〇回ものステージを重ね、国際的に絶賛を浴びています。西年にちなみ、鳥のように羽ばたく明るい希望に満ちた元気をもたらえるように、皆で楽しく歌ってみませんか。  
時17年1月16日(日)午後2時

**アート展作品募集**  
時17年3月12日(土)・13日(日) (搬入は10日(木)・11日(金))  
搬入は13日午後4時以降に出品者にてお願いします(出品者による)

**募集作品** ① 絵画 ② 油絵 ③ 日本画 ④ 水彩画 ⑤ 水墨画 ⑥ 版画 ⑦ デッサン ⑧ クロッキー など(10号程度) ⑨ 彫刻 ⑩ 木・金属・石など(縦横高さ1m) ⑪ 工芸 ⑫ 陶芸・木竹工芸・彫金・染色など

「一日の摂取カロリー」  
「おいしく食べてダイエット」  
「生活の中での楽々運動で体脂肪を消費する方法」  
を体験し、肥満と生活習慣病を防ぎましょう。男性も大歓迎です。  
時17年1月27日(木)・28日(金)・29日(土)のいずれも午後1時30分～3時30分(田上久美子・佐藤志津子)対面出席できる方定三〇名(抽選) 費七〇〇円(往復八ガキ(3面記入例参照)で、17年1月10日(必着)までに同センターへ(荻窪地域集会所施設運営協議会) 3391 1015へ(先着順) ① 遅刻不可 ② 途中退場は欠席となります ③ 実技がありますので動きやすい服装(ズボンなど)で参加してください

時開演(出演) 佐々木裏(八〇名) 無料(往復八ガキ(3面記入例参照)で、12月24日(必着)までに永福和泉地域区民センターへ

**荻窪地域区民センター**  
**食事と運動で無理なくダイエット**  
スリムになるための健康法

時17年1月29日(土)・30日(日)のいずれも午後1時30分(素敵な中年時代への入門) 講師のギター演奏を交えてのお話 ② 「オシャレな中年ライフ」 ③ カラーコーディネートと自分らしいオシャレを学ぶ ④ ギターリスト・荻村清志 イメージカラーコンサート ⑤ 千葉典子(対面) ⑥ 同席できる男性(定八〇名) ⑦ 無料 ⑧ 三〇〇円(資料代) (往復八ガキ(3面記入例参照)で、17年1月

**男性専科**  
すてきな中年時代を過ごす準備をそろそろはじめませんか。

時17年1月29日(土)・30日(日)のいずれも午後1時30分(素敵な中年時代への入門) 講師のギター演奏を交えてのお話 ② 「オシャレな中年ライフ」 ③ カラーコーディネートと自分らしいオシャレを学ぶ ④ ギターリスト・荻村清志 イメージカラーコンサート ⑤ 千葉典子(対面) ⑥ 同席できる男性(定八〇名) ⑦ 無料 ⑧ 三〇〇円(資料代) (往復八ガキ(3面記入例参照)で、17年1月

千葉 典子 荻村 清志

④ 写真(四つ切以下) ⑤ 書道(半切り程度まで) / 同種目の作品出品について一人一点を原則とし、多種目の作品の併出は可 ⑥ ⑤以外の部門の作品についてもご相談ください(対面) ⑦ 区内在住・在勤・在学の方 ⑧ 17年1月27日までに同センターへ(荻窪地域集会所施設運営協議会) 3391 1015 9 127

**西荻地域区民センター**

**「救急協力員」養成のための救命講習**

事故などで心肺停止などの緊急時に、救急車が到着するまでの間、傷病者に適切な応急手当を行うことは、大切な命を救うことにつながります。そこで、多くの区民が必要な応急手当の知識を習得し、地域で活動する「救急協力員」(愛称「区民レスキュー」)を養成します。なお、受講された方には、区独自の「救急協力員」の認定証を交付します。

時17年1月28日(金)午後1時～5時、2月23日(水)午前9時30分～午後1時30分、3月17日(木)午後1時～5時 場 杉並保健所(荻窪5 20 1)

① 前半3時間 = 消防署による普通救命講習 ② 後半1時間 = 区内の救急医療などに関する講習(すでに消防署による普通・上級救命講習を受講済みの方は後半1時間のみの受講可) ③ 区内在住・在勤・在学の方 ④ 各回30名(無料) ⑤ ⑥ 電話で、健康推進課 3391 1015へ(先着順) ⑦ ⑧ 遅刻不可 ⑨ 途中退場は欠席となります ⑩ 実技がありますので動きやすい服装(ズボンなど)で参加してください

**コンサート風景**

時17年1月22日(土)午後1時30分開演(1時開場) ① 区内在住の一流演奏家によるコンサートで、心華やぐ新春のひとときを過ごしてください

**井草地域区民センター**  
**ニューイヤークンサート**  
**珠玉の名曲**

時17年1月22日(土)午後1時30分開演(1時開場) ① 区内在住の一流演奏家によるコンサートで、心華やぐ新春のひとときを過ごしてください

② 曲目「歌の翼に」  
「白鳥」引き潮(ほか) ③ 八〇名(一〇〇円) 往復八ガキ(3面記入例参照)で、17年1月10日(必着)までに同センターへ(荻窪地域集会所施設運営協議会事務局) 3391 1015 7723(月曜) 金曜の午前9時～午後5時

てみませんか。日ごろ何気なく耳にする名曲を、クラシックを中心に、ジャンルを広げてお届けいたします。

### ●住民は地域社会の主人公② 資源回収で卵を「パック」!! 宮前地区「久我山東自治会」

資源回収を実施している町会・自治会はたくさんありますが、今回紹介する久我山東自治会(一三二二世帯)では、チョットおいしい思い「も」できるユニークな活動を二四年間続けてきています。

毎月一回紙類あまり負担にならないよう紙類に限定して(「紙類」を出すと「資源回収券」がもらえます。回収券三枚三立方分)で「資源回収券」を引換券となり、地元の契約店に持っていくと卵パックがもらえます。また、回収券三枚と一〇〇〇円〜二〇〇〇円の自己負担で、町会主催の日帰りの親睦旅行にだれでも参加できます。

この二四間で集めた古紙は、八mの立ち木で一三万六〇〇〇本のパルプとなる計算です。一軒一軒の力は小さいものですが、地域がまとまって継続して活動することで、環境保全に向けた大きな力となっています。

また、最近では井の頭線「久我山駅」放置自転車防止協力会が、都知事賞の表彰を受けました。

(広報すぎなみ)10月21日号で紹介)

このように、久我山東自治会は「チョットおいしく無理なくできる」循環型社会を目指したことで、長続きさせることができたと思います。

これからも、住みよい住環境を守っていくために、一人ひとりのチョットした自覚と行動を続けていきたいとのことでした。

●地域課地域活動係  
(井草) ☎3394 04  
62西荻 ☎3301 0  
981荻窪 ☎3398  
8261阿佐谷 ☎333  
317 6561高井戸 ☎3333 5399永福和泉 ☎5300 93(11)

## さざんかねっこの道正なご利用を

さざんかねっこの申し込みの際、一つの団体が会員を分け複数の団体として登録している例や、個人で予約を申し込み、後でさざんかへ団体向けに替えている例があります。

このような行為は公平・

公正な施設の利用を阻害し、他の方への迷惑となります。改善されない場合は登録の取消しを行います。多くの皆さんが活動の場を確保できるように、さざんかねっこの適正な運用にご協力をお願いします。

なお、さざんかねっこの設備点検のため、年末年始の12月29日(水)〜17年1月3日(月)は利用できません。

●地域区民センターなどの年末年始休館日

地域区民センター、区民集会所、区民会館の年末年始の休館日は12月28日(火)〜17年1月4日(火)です。ただし、荻窪地域区民センター、上高井戸区民集会所は第四月曜日が休館日のため、12

月27日(月)から休館です。また、方南区民集会所は、第一水曜日が休館日のため、17年1月5日(水)まで休館です。この期間は各施設に設置されているタッチパネル式パソコンなどは利用できません。

西荻・荻窪・高井戸・永福和泉地域区民センターは、12月28日と17年1月4日は休館日ですが、午前8時30分〜午後5時までタッチパネル式パソコンを利用できます。

年末年始休館日の期間は、阿佐谷・高井戸・永福和泉地域区民センターの図書室の返却用ブックポストも使用できません。

●地域課

## エコシール抽選会 エコシールで 素敵な賞品が当たる

エコシール加盟店でお買い物をして、レジ袋を辞退すると、エコシールがもらえます。これを二五枚集めて台紙にすると、加盟店で一〇〇円のお買い得物として利用できます。

このたび、利用済みのすぎなみエコシールお買い得物(「エコシール」)による抽選会を行います。抽選対象となるのは、シールをはった台紙(「エコシール」)に住所・氏名を記入して、12月26日まで加盟店でお買い得物としてご利用いただいたもので

詳しくは、店頭のパスターをご覧ください。

(時)17年1月29日(土)午後1時〜(場)産業商工会館(阿佐谷南3-2-19)

●エコシールが新しくなります

現在、実施しているエコシール事業は、12月31日第一期の事業期間が終了し、引き続き、17年1月1日〜18年12月31日まで第二期の事業を実施します。

第二期からシールと台紙が変わります。新しいエコシールは、これまでのものより一回り大きくなり、のりも付いて台紙にはりやすくなります。12月15日から加盟店で順次配付を始めて、17年1月31日までは移行期間として、新旧のエコシールが混在します。現在のエコシールも新しい台紙にはってご利用いただけます。

## 運営協議会委員募集

17年度阿佐谷地域集会所運営協議会委員を募集します。

地域のコミュニティづくりに興味のある方は、ぜひご応募ください。

●活動期間 17年4月から二期を二年とし、二期まで延長可(阿佐谷地域区民センターおよび梅里区民集会所の地域内)

住でボランティア活動ができる方(定員若干名(申込ハガキ(3面記入例参照)に性別と運営委員希望と書いて、17年1月20日までに阿佐谷地域集会所施設運営協議会事務局へ(阿佐谷地域集会所施設運営協議会事務局) ☎3314 7215

なお、現在の台紙に現在のシールのみははられたものと、すぎなみエコシールMAPに刷り込みの「おトク台紙」は、17年2月28日までご利用いただけます。

●生活経済課レジ袋削減担当

## 東京都シルバーパス ~70歳になられる方へ~

シルバーパスは、満70歳になる月の1日から購入することができます。最寄りのバス営業所・案内所または東京バス協会 ☎5308 6950にお問い合わせください。

## 「杉並NPO・ボランティア活動推進センター」からの活動レポート

### 住み慣れた地域で暮らすお手伝い!

#### NPO法人かすみ草

「重複障害や重症心身障害の方が、その人らしい生活を送れるように、脇役でカスミソウの花のようにサポートを!」という願いから、当センターの支援により「NPO法人かすみ草」が発足したのは、本年4月です。

理事長の太田さん、理事の塚田さん、吉永さんを核に、一五名ほどの支援者が、団体の運営・活動を支えています。

重症心身障害者の生活を、一人のヘルパーで支援することはとても大変です。そこで始めたのが「助け合いヘルプ」。利用者さんが安心してヘルパーを二人派遣します。その費用の一人分は個人負担で、もう一人分はNPO法人かすみ草が負担します。「助け合いヘルプ」は、サービスを受ける人にとって、家族以外の人からの介助に慣れる貴重な機会でもあります。



楽しい時間を過ごしています

「かすみ草」では、今後、医師や看護師、言語療法士、理学療法士などの専門家によるヘルパー研修会を開催し、サービスの質の向上をめざします。また、多くの方々に理解してもらったためのワークショップを開いて、だれもが住みよい社会づくりにつなげていく考えです。

●杉並NPO・ボランティア活動推進センター ☎5306 3939、ホームページ http://www.snvc.jp/

## 地域区民センター・区民集会所一覧

永福和泉地域区民センター ☎5300-9411  
〒168-0063 和泉3-8-18 第2・第4水曜日、15日

方南区民集会所 ☎3322-4225  
〒168-0062 方南1-27-8 第1・第3水曜日

下高井戸区民集会所 ☎5374-6192  
〒168-0073 下高井戸3-26-1 第3水曜日

高円寺地域区民センター(セッション杉並) ☎3317-6611  
〒166-0011 梅里1-22-32 第2・第4水曜日、第2木曜日の前日

和田区民集会所 ☎5340-6272  
〒166-0012 和田2-31-21 第1・第3月曜日

阿佐谷地域区民センター ☎3314-7211  
〒166-0004 阿佐谷南1-47-17 第2・第4火曜日、第3水曜日

梅里区民集会所 ☎3317-3310  
〒166-0011 梅里2-34-20 第1・第3火曜日

荻窪地域区民センター ☎3398-9125  
〒167-0051 荻窪2-34-20 第2・第4月曜日、20日

本天沼区民集会所 ☎5310-4633  
〒167-0031 本天沼2-12-10 第1・第3月曜日

西荻地域区民センター ☎3301-0811  
〒167-0034 桃井4-3-2 第2・第4水曜日、11日

西荻南区民集会所 ☎3335-5444  
〒167-0053 西荻南3-5-23 第2月曜日

井草地域区民センター ☎3301-7720  
〒167-0022 下井草5-7-22 第1・第3木曜日、第3木曜日の前日

四宮区民集会所 ☎3395-5085  
〒167-0023 上井草2-28-13 第2・第4火曜日

八城区民集会所 ☎3394-0989  
〒167-0021 井草1-3-2 第2水曜日

高井戸地域区民センター ☎3331-7841  
〒168-0072 高井戸東3-7-5 第1・第3月曜日、20日

上高井戸区民集会所 ☎3329-0605  
〒168-0074 上高井戸1-15-5 第2・第4月曜日

防災メモ その3  
**すばやい消火と火の始末**

火の始末が大きな災害を防ぎます。小さな地震でも火を消す習慣をつけましょう。

消火する3度のチャンス

**チャンス1 小さな揺れを感じた時**

地震の最初の揺れは、強い衝撃ではないはず。「グラッ」ときた2~3秒の瞬間に、使用中の火を消します。

**チャンス2 大きな揺れがおさまった時**

地震の揺れが大きい間は、火を消すことは困難です。揺れて

いる間は机の下などで身を守り、揺れがおさまるのを待ってから火を消します。

**チャンス3 燃え始めた時**

万が一出火しても、1~2分程度で燃え広がることはありません。手近にある消火器具で十分に消火可能です。しかし、もし天井まで火が達した場合は、家庭用消火器で消すことは困難です。早く隣近所に知らせて、燃え広がる前に協力して火を消しましょう。

消防課



**がんばれ!小千谷  
小千谷フェア**

この度の震災における杉並区皆さんのご支援に、市民一同感謝しています。皆さんのおかげで、再び「小千谷フェア」を開催する運びとなりました。魚沼産コシヒカリ、もち米、切り餅、味噌、小千谷そばなど、新潟県小千谷市の特産物を販売します。(区後援)

時12月23日(祝)正午~午後3時  
(雨天決行) 場小千谷学生寮駐  
車場(井草4 16 23) 申当日、  
直接会場へ(財)小千谷市産業開  
発センター ☎0258 83



小千谷市の特産品を販売します

**杉並演劇祭参加者**

第2回杉並演劇祭を17年3月に開催します。演目は区内在住・在勤・在学の演劇人から公募した17演目を予定しています。

参加者=時17年1月~3月 場区立集会所  
ほか(財)区内在住・在勤・在学の方(財)・(財)・(財)  
下表のとおり

作品=「家族の肖像2」では「家族」をテーマにしたエッセイ(1200字程度)を募集します。応募作品の中から選考の上、演出家・保科耕一さんの演出で上演します。

(財)エッセイに住所・氏名・年齢・電話番号も書いて、1月10日(消印有効)までに文化・交流協会文化係(〒167 0043上荻3 29 5 杉並会館内)へ(財)テアトル・エコー・保科 ☎5930 8364

杉並演劇祭参加者募集一覧

| 演目名                | 内容(定員、締切)  | 参加費                | 問い合わせ                         |
|--------------------|--|--------------------|-------------------------------|
| 朗読劇                | 「命の尊さ」を訴えていく、朗読劇を上演します。(15名、12月24日)                      | チケット代<br>1800円×20枚 | スタジオHANA<br>B I ☎3398 6471    |
| 創作朗読劇              | 「家族の肖像2」<br>区民から公募でエッセイを募集し、それを朗読劇で上演します。(20名、12月28日)    | 1回1000円×<br>15回程度  | テアトル・エコー<br>・保科<br>☎5930 8364 |
| 朗読劇                | 区民の皆さんで楽しく朗読劇をつくりあげていきます。(20名、12月28日)                    | 1回1000円×<br>15回程度  | 電劇・三島<br>☎5374 8897           |
| 詩劇「象とおじさん」         | 生命の大切さと生き物のすばらしさを美しい日本語と集団演技で創作する。(12名、12月25日)           | 1回500円×<br>40回程度   | 大蔵教義<br>☎090 7847<br>6489     |
| 大蔵流狂言ワークショップ       | 年齢を問わず、伝統芸能である狂言に触れて、日本文化のすばらしさを知ることができます。(15名、17年2月25日) | 1回2000円×<br>2回程度   | 劇団手織座<br>☎3393 2721           |
| 宝生あやこのシニア朗読ワークショップ | シニア世代を対象に軽い体操、発声法を交えて美しい日本語を表現する体験ができます。(15名、17年3月10日)   | 2000円              | 東京タンバリン・<br>永井<br>☎3397 0193  |
| 東京タンバリン演劇ワークショップ   | 即興劇やゲームなどを通じて、言葉を「話すこと」、「聞くこと」の重要性を知る。(30名、17年2月28日)     | 5000円<br>(全10回)    | ポカリン記憶舎<br>・明神 ☎3953 3383     |
| ポカリン記憶舎演劇ワークショップ   | 自分の軸を見つける。だれもが持つ体内浮遊力の活用法を体感していきます。(30名、17年3月18日)        | 1000円              |                               |

申し込みは、ハガキ(3面記入例参照)に参加希望演目も書いて、各締切日までに文化・交流協会文化係(〒167 0043上荻3 29 5杉並会館内)へ(抽選)

**自転車の幼児用座席をお使いの皆さんへ**

自転車の乗車定員は、都の規則により、16歳以上の運転者が幼児用座席を設けた場合に、その座席に6歳未満の者を一人に限り乗車させることができます。

その際、自転車の転倒などによる、幼児用座席を使用する子どものケガが問題になっています。



例えば、都内での15年における6歳未満幼児の自転車同乗による交通事故では、死者はないものの、重傷者2名、軽傷者五一八名となつて

届けていない事故が相当ありと推定されます。ちょっとした注意でケガの大半は防げます。次のことを守りましょう。

同乗する子どもには、ヘルメットを着用させる。  
子どもを幼児用座席に乗せたら、ハンドルから絶対に手を離さない。  
子どもは最後に乗せ、最初に降ろす。  
交通法規や交通マナーを守る。

交通安全対策課

**S P O R T S**  
スポーツ  
スポーツのある暮らし 健康の第一歩

**競技大会**

**インディアカフェスティバル**

時17年1月30日(日)午前9時~午後5時(区共催) 場上井草スポーツセンター(上井草3 34 1) (内)混合と女子の部(1チーム5~8人編成) (対)区内在住・在勤・在学で高校生以上の方(定)30チーム(抽選) (費)1チーム3000円(代表者会議で納入) (用)チームごとに所定の申込用紙(区立体育館に置いてあります)に必要な事項を書いて、17年1月14日(必着)までに区インディアカ協会・武石記代子(〒167 0034桃井4 6 14)へ(財)同協会・武石 ☎3399 5879 (午後6時~10時) (他)運動できる服装で、上履きと弁当を持参してください

**スポーツ教室 すば一つ・ねっと ☎5305 6213で申し込みできます**

『すば一つ・ねっと』は自動音声応答により杉並区の体育施設予約などのサービスが利用できる電話受付システムです。申し込みは、12月11日午前8時からハガキの締め切り日の午後11時までです。なお、定員を超えた場合は、初めて申し込んだ方を優先する場合があります。

**アクアエクササイズ 教室番号2003**

時17年1月28日~3月11日の毎週金曜日、午前10時~正午(計6回) 場高井戸温水プール(対)区内在住・在勤・在学の16歳以上の方(定)30名(抽選) (費)3000円(用)往復ハガキ(3面記入例参照)に生年月日も書いて、12月22日(必着)までに高井戸温水プール(〒168 0072高井戸東3 7 5)へ(財)同プール ☎3331 8652

**サウンドテーブルテニス**

鈴の入ったピンポン玉を、音を頼りに打ち合う競技です。視覚障害のある方ぜひご参加ください。

時12月26日(日)午前9時~午後1時 場荻窪体育館(荻窪3 47 2) (対)区内在住・在勤・在学の視覚障害のある方(定)20名(費)無料(用)希望者は、当日直接会場へ(財)同体育館 ☎3220 3381

**その他**

**筋力測定相談**

自分自身の筋力を筋力測定装置(バイオデックス)で測り、トレーナーが個人の目的に合った効果的なアドバイスを行います。ぜひ、この機会にご自分の筋力を測定してみませんか。

時17年1月8日(土)午前9時~午後5時 場上井草スポーツセンター(上井草3 34 1) (対)区内在住・在勤・在学の16歳以上で、ふだん運動をしている方(定)7組(個人とペア(2人組)可) (費)1500円(用)電話で、希望測定時間(測定時間は午前9時から1時間ごとに1組)を上井草スポーツセンター ☎3390 5707へ(先着順) (財)杉並区スポーツ振興財団 ☎3312 2111(区代表)

**射初め(弓道)**

時17年1月16日(日)午前11時~午後5時(区後援) 場上井草スポーツセンター(上井草3 34 1) (対)区内在住・在勤・在学の方(定)15名(抽選) (費)無料(用)・(財)往復ハガキ(3面記入例参照)で、1月10日(必着)までに区弓道連盟・宍戸文育(〒168 0065浜田山1 7 6 203) ☎3329 4614午後8時~10時)へ(他)当日は弓道衣とはかまを着用してください

**トレーニングセミナー ~シェイプアップコース~**

運動の効果がなかなか出ない、運動がなかなか続かない方、ぜひご参加ください。健康づくりのお手伝いをします。

時17年1月17・24・31日(月曜日コース)または1月6・13・27日(木曜日コース)ともに午前10時~11時30分 場上井草スポーツセンター(上井草3 34 1) (対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の方(定)両コース各5名(費)1回400円(入場料) (用)・(財)前日までに電話で、月曜日・木曜日コースどちらか指定のうえ、上井草スポーツセンター ☎3390 5707へ(先着順)

**訂正とおわび**

12月1日付広報11面「杉並スポーツ祭典 メリークリスマス卓球大会(シングルス)」の、会場は「上井草スポーツセンター」の誤りでした。